

# Administration

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Rapport annuel / Office national suisse du tourisme**

Band (Jahr): **28 (1968)**

PDF erstellt am: **24.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Administration

## ORGANES

### *Membres*

L'assemblée générale s'est déroulée le 30 mai à La Chaux-de-Fonds. Comme il sied dans la capitale horlogère, le programme des assises était placé sous le signe du temps suisse, c'est-à-dire du slogan de l'ONST pour 1968. M. Gabriel Despland, ancien conseiller aux Etats, eut l'occasion de relever dans son discours présidentiel l'histoire et les réalisations des Neuchâtelois sur le plan culturel, alors que le directeur éclairait, dans son exposé, les lignes directrices données à la propagande. Le programme d'activité et le rapport de gestion ont reçu une approbation unanime, ainsi que les comptes et le bilan, suite à la proposition des réviseurs. Conformément à l'article 20, alinéa 2 des statuts, les membres et suppléants suivants ont été nommés à l'organe de contrôle de l'ONST pour la période 1969-1972:

MM. H. Dasen, Thoune, et Ch. Leppin, Genève, membres;

MM. R. Sommer, Coire, et Ch. Delapraz, Vevey, suppléants.

L'effectif de 351 membres à fin 1968 n'a pas varié depuis l'an dernier.

### *Admissions*

Thermalbad Zurzach AG, Zurzach  
Pax, Compagnie suisse d'assurances  
sur la vie, Bâle

### *Cotisation:*

Fr. 500.-  
Fr. 750.-

### *Démissions*

Banca popolare di Lugano, Lugano Fr. 500.-\*  
Imprimerie Winterthour S.A.,  
Winterthour Fr. 500.-

\* La cotisation de Fr. 500.- a été prise en charge par l'Union de banques suisses, Zurich.

### *Comité*

La 64<sup>e</sup> séance du Comité, consacrée à la mise au net du rapport annuel, s'est tenue au château de Bottmingen, près de Bâle, le 4 avril. Le directeur a relevé dans son rapport que l'Année internationale du tourisme 1967 s'était soldée, pour presque tous les pays participants, par des reculs. La Suisse en revanche – qui n'avait pris part à cette campagne, lancée de façon par trop commerciale, que par souci de politesse internationale – a pu maintenir ses positions. Dans son pronostic pour 1968, le directeur afficha un optimisme prudent. La réunion d'automne du Comité, le 27 novembre à Zurich, se déroula avec quelque éclat à l'occasion du cinquantenaire de l'ONST. Les membres du Comité, à l'issue de la visite de l'exposition présentée à l'hôtel de ville à cette occasion et qui portait sur la création graphique allant de la publicité touristique à la propagande nationale, ont été reçus par le maire de Zurich, M. Sigmund Widmer. Dans son allocution de bienvenue, M. Gabriel Despland, ancien conseiller aux Etats, brossa un tableau de l'histoire de l'ONST qui, par

arrêté fédéral, reçut le 21 septembre 1939 le statut de corporation de droit public. L'ensemble de la propagande touristique, tant en Suisse qu'à l'étranger, lui fut confié et il reprit le réseau d'agences établi à l'étranger par les CFF. Le président adressa ses remerciements à tous les directeurs: feu le ministre A. Junod, MM. S. Bittel, R. Thiessing et W. Kämpfen. Au reste, le Comité approuva le programme d'action pour 1969 et le budget; il traita enfin les questions concernant les élections pour la nouvelle période statutaire 1969-1972.

#### *Bureau*

Le Bureau s'est réuni à cinq reprises en 1968. Du 1<sup>er</sup> au 3 mars, il a siégé à Londres, où il visita le Centre suisse avec la Swiss Fair et l'agence ONST. Les autres réunions du printemps – le 3 avril à Bâle et le 25 juin à Berne – permirent avant tout au Bureau d'être renseigné par le directeur sur les campagnes réalisées, de procéder à la redéfinition de la politique des agences, et enfin d'élire les chefs des agences de Copenhague, de Madrid et de San Francisco. L'objet le plus important de l'ordre du jour de la séance de juin était l'acquisition et le financement de l'immeuble de la rue Scribe 11 bis à Paris. Les séances d'automne du 24 octobre et du 11 novembre à Berne étaient consacrées à des comptes rendus sur l'avancement de projets de construction, au programme d'action et de propagande et au budget 1969. En outre, le

Bureau a pris connaissance de la situation telle qu'elle se présentait avant l'élection du Bureau et du Comité pour la période statutaire 1969-1972.

#### PERSONNEL

##### *Effectif*

L'effectif du personnel a évolué comme suit entre 1967 et 1968:

	1967	1968
Zurich	42	44
Volontaires	2	1
Stagiaires (pour les agences)	3	3
Agences	192	196
	239	244

##### *Personnel des agences qui vendent des billets*

Amsterdam	13	14
Bruxelles	19	19
Francfort s/M.	20	19
Londres	38	38
Milan	9	10
New York	27	25
Nice	3	3
Paris	25	26
Rome	6	6
Stockholm	6	6
Vienne	8	8

*Personnel des agences qui ne vendent pas de billets*

Buenos Aires	1	1
Francfort / sous-agence de Düsseldorf	1	2
Le Caire	4	4
Copenhague	3	3
Madrid	5	5
New York / sous-agence de Chicago	—	2
San Francisco	4	5

*Personnel temporaire des agences*

	<i>Eté</i>	<i>Hiver</i>
Bruxelles	3	—
Francfort s/M.	2	—
Copenhague	1	—
Londres	1	—
Milan	1	—
New York	2	—
Paris	8	2
Rome	1	—
San Francisco	1	—

*Structure du personnel des agences*

	1967	1968
Employés soumis au règlement de service ONST	67	64
Fonctionnaires CFF	6	6
Stagiaires (pour les agences)	4	4
Employés engagés aux conditions locales	115	122
	<hr/> 192	<hr/> 196

*Affaires du personnel | Généralités*

Dans un rapport fouillé et approuvé par le Bureau à l'unanimité, la direction a exposé les nouvelles lignes générales de la politique suivie par l'ONST en matière de personnel et de rémunération. Cette politique a pour but de maîtriser les problèmes épineux auxquels est confrontée une organisation aux ramifications mondiales qui occupe simultanément des Suisses et des étrangers, alors que la situation sur le marché de l'emploi diffère d'un pays à l'autre. On ne saurait donc guère songer à appliquer des directives conçues en fonction des conditions régnant chez nous. Ce même rapport motivait aussi l'analyse d'organisation interne faite par la direction, les mesures de rationalisation intéressant les agences, les changements relatifs à la structure du personnel travaillant à l'étranger, ainsi que la concentration au siège central des programmes de propagande, tant pour leur conception que pour leur réalisation.

L'orientation nouvelle de la politique du personnel de l'ONST a été portée par le Bureau à la connaissance de l'Office fédéral des transports, de l'Administration fédérale des finances, du Contrôle des finances et de l'Office fédéral du personnel. Au surplus, le directeur a eu l'occasion de renseigner à ce sujet la délégation des finances des Chambres fédérales. Ses membres ont apprécié et les économies ainsi réalisées, et le fait que l'effectif du personnel n'a guère augmenté au

cours des neuf dernières années, tandis que le programme d'activité passait du simple au double. Le Bureau a donné à la direction la compétence de renforcer immédiatement le « quartier général » de Zurich et de procéder aux nouveaux engagements rendus nécessaires par le volume du travail.

#### *Personnel du siège de Zurich*

Le Bureau a nommé chefs de section II au siège central: M<sup>lle</sup> Erna Zahnd, placée à la tête du secrétariat de la direction; M. Hans Biedermann, chef du service de films; M. Jean-Pierre Enzen, chargé de relations avec la Suisse romande et de tâches spéciales. Quant à M. Richard Bächli, chef du service de production, il a été promu chef de section I.

Le 1<sup>er</sup> février, M. Josef Elsener est entré à notre service en qualité de chef de section. Après avoir fonctionné pendant de nombreuses années comme chef de publicité de « Pro Telephon », puis de la Fabrique de machines-outils d'Oerlikon, il assurera des tâches particulières dans le secteur des expositions.

Le 1<sup>er</sup> août, M. Max Erb, ancien directeur de l'office du tourisme de Baden, est venu renforcer, en qualité de chef de section, notre service de presse. Il s'occupera en particulier de la presse suisse et se vouera à l'extension de notre service d'information.

#### *Changements intervenus dans le personnel des agences*

Le 31 mai, M. Paul Jordan, qui fut de longues années durant le chef de notre agence à Madrid, a demandé à être mis au bénéfice d'une retraite anticipée pour raisons de santé. L'ONST perd en lui un homme du métier compétent et qualifié. Après avoir travaillé pendant deux ans au « Patronato Nacional Español del Turismo », à Grenade, puis pendant plusieurs années à l'American Express Co. Inc. à Lucerne, M. Jordan prit la tête de l'Office du tourisme de Villars. En 1947, il entra au service de l'ONST, d'abord comme chef d'agence à Buenos Aires et, dès 1960, en qualité de chef des agences de Madrid et de Lisbonne. Durant plus de 20 ans d'activité au service de l'ONST, il a su entretenir d'excellentes relations avec toutes les institutions et organisations qui nous intéressent, en particulier avec les bureaux de voyages, la presse, la radio et la télévision. Ces liens ont grandement contribué au développement du tourisme entre l'Espagne et la Suisse. Le ministre espagnol de l'information et du tourisme a décerné à M. Jordan la médaille d'argent du mérite touristique. L'ONST tient à remercier ici le chef de l'agence qui nous quitte pour sa fructueuse collaboration.

Pour succéder à M. Jordan, il a été fait appel à M. Hans Zimmermann, jusqu'ici chef de l'agence de Copenhague. Celui-ci a pris sa nouvelle fonction le 1<sup>er</sup> septembre.

M. Max Scherrer, adjoint du chef de l'agence de Francfort depuis 1964, a été nommé chef de l'agence de Copenhague, où il a pris la succession de M. Zimmermann dès le 1<sup>er</sup> août.

L'ancien chef de l'agence de San Francisco, M. Gody Egli, ayant été rappelé à New York, M. Matthias Adank, jusqu'ici remplaçant du chef de l'agence de Madrid, a pris, dès le 1<sup>er</sup> octobre la tête de l'agence de San Francisco.

M. Walter Bruderer a été désigné pour diriger la sous-agence de Chicago qui dépend de l'agence de New York. M. Bruderer, au service de l'ONST depuis 1964, successivement aux agences de Francfort, de Paris et de New York, est entré en fonction le 12 août.

L'ONST souhaite plein succès dans leur nouveau champ d'activité aux chefs d'agence qui viennent d'être désignés.

#### *Voyages d'étude du personnel des agences*

Trois voyages d'étude ont été organisés pour le personnel de nos agences :

13-18 mai :

La Suisse du Nord-Ouest, ainsi que Fribourg, Neuchâtel et le Jura bernois ont été parcourus par six participants des agences du Caire, de Francfort s/M., Londres, Paris et Vienne.

9-14 septembre :

Les Grisons ont accueilli sept participants des agences d'Amsterdam, Bruxelles, Düsseldorf, Londres, Paris et Stockholm.

16-21 septembre :

Voyage à travers tout le pays pour le personnel ne connaissant pas ou que peu la Suisse. Cette visite a commencé, ainsi que cela se fait depuis quelques années, à Zurich où le groupe fut informé de l'activité du siège central. Le programme comprenait la visite de Lucerne et du Rigi, par Weggis et Rigi-Kaltbad. Le voyage continua par le Susten à Grindelwald - Jungfrauoch - Brigue - Loèche-les Bains - Montreux et la région lémanique. Six employés des agences d'Amsterdam, Bruxelles, Francfort s/M., Lisbonne, Londres et Paris y prirent part.

#### VISITES D'AGENCES

Le président, le vice-président, le directeur et le directeur adjoint ont rendu visite durant l'année à plusieurs de nos agences à l'étranger. Le contact entre le siège et les agences s'est ainsi trouvé renforcé, la collaboration et la coordination ont pu être discutées sur place en vue d'éventuelles dispositions.

#### RÉVISIONS

A l'occasion du changement intervenu à la direction de l'agence, la comptabilité de Paris a fait l'objet d'une révision par les soins des spécialistes du contrôle du trafic des CFF et du siège principal.

